

つき かい こうべ じょうほう おしらせ  
月に1回、神戸からの情報をお知らせします

# KOBE

こうべ こうほうし にほんごはん  
神戸の広報紙 やさしい日本語版 2022年2月

きょういく こうそう  
子ども教育が変わる GIGA スクール 構想



学びの今を  
徹底取材!

くやくしょ てつづきこそだて しえんきん  
区役所の手続き、子育ての支援金など、  
わからないことがあれば、

こうべこくさい  
神戸国際コミュニティーセンター  
でんわ  
(KICC)に電話しましょう!

☎ 078-742-8705 (11言語で話せます)



Website



へんしゅう こうべししちょうしつこくさいぶこくさいか  
編集:神戸市市長室国際部国際課

# COVID-19 ワクチンについて

## 3回目の接種券は、いつもらえますか？

2回目の接種が終わった人から  
順番に、郵送で送ります



### ■ 発送スケジュール

2回目の接種 (2021年)		発送予定日
65歳～	～64歳	
～6月22日	-	発送OK
6月23日～7月1日	-	発送OK
7月2日～7月15日	～7月8日	2月7日
7月16日～8月15日	7月9日～7月15日	2月15日
8月16日～8月22日	7月16日～7月29日	2月22日
8月23日～8月29日	7月30日～8月26日	3月1日
8月30日～9月5日	8月27日～9月3日	3月7日
9月6日～	9月4日～	順番に発送

## どこで接種できますか？ 使用するワクチンは？

### 利用している病院があるとき

利用している病院などで接種できるか、

QR (website) で確認してください



日本語

### ファイザー社のワクチン

### 利用している病院がないとき

### 利用している病院で接種できないとき

利用する病院がなくても接種できる場所を

QR (website) で確認してください

### モデルナ社のワクチン(※)



日本語

きょういく かわる  
こども教育が変わる

# こうそう GIGA スクール 構想

し しょうちゅうがっこう せいと ひとり がくしゅうよう がっこう  
市の小中学校で、生徒に一人ずつ、学習用パソコンを学校が  
かして がっこう いえ べんきょう こども きょういくほうほう  
貸して、学校や家で勉強できるなど、子どもたちの教育方法がこれ  
かわって あたらしいきょういく なにか かわる じゅぎょう  
から変わっていきます。新しい教育によって何がかわるか、授業の  
ようす しょうかい  
様子を紹介します。

ギガ

## GIGA\*スクール構想はどんなもの？

せいとひとり がくしゅうよう かんきょう がっこう  
生徒1人に1つの学習用パソコンと、インターネット環境がいい学校  
つくって きょういくほうほう あたらしいかんきょう こども  
を作って、今までの教育方法と新しい環境のバランスで、子どもた  
ちの良い勉強ができるように政府が取り組んでいるものです。

グローバル アンド イノベーション ゲートウェイ フォー オール

\*GIGA = Global and Innovation Gateway for All

## 学習用パソコンで、何ができるの？

こども あったべんきょう がくしゅう  
 子どもたちに合った勉強ができる学習

べんきょうほうほう つかって りかい  
デジタルドリルという勉強方法を使って、みんながそれぞれの理解  
すすめた きめられる がくしゅう  
や進め方を決められる学習です。

ともだち そうだん いっしょ べんきょう がくしゅう  
 友達と相談しながら、一緒に勉強できる学習

じゅぎょう なか かんがえ いけん  
授業の中で、みんなの考えなどをすぐにシェアすることができ、意見  
こうかん かいぎ つかって ほか がっこう こうりゅう  
も交換できます。またウェブ会議システムを使って、他の学校と交流  
がくしゅう いろいろ かんがえ する  
したり学習ができて、色々な考えなどを知ることができます。

しりたい しらべられるがくしゅう  
 知りたいことを、かんたんに調べられる学習

しらべられる ふかいべんきょう ほんびょう  
インターネットですぐに調べられるので、深い勉強ができます。発表  
しりょう つかえます  
するときの資料などにも使えます。

まんぞく いえ がくしゅう  
 満足できる、家での学習

もってかえってしゅくだい しらべたいべんきょう がっこう  
パソコンを持って帰って宿題したり、調べたい勉強もできます。学校  
きゅう やすみ つかったべんきょう  
が急に休みになっても、インターネットを使った勉強ができます。

こうべ  
神戸ポートタワー で  
みょう  
プロジェクション・マッピング を 見よう



ポートタワー は、2023年の夏に新しくなります。その間、ポートタワーのシートに、きれいな映像を映します。

その映像には、神戸市で有名な花のアジサイや、メリケンパークの中にあるオブジェの鯉が泳いだり、神戸港や街などの景色が見えます。

にちじ まいにち  
日時 毎日19:00~22:00 ※2023年の春まで

ウィー フィード ザ プラネット  
WE FEED THE PLANET

料理や食品に関係ある人たちが日本全国から集まって、料理のプロの人たちと交流しながら、色々な問題について考えるイベントをします。神戸だけでなく、全国にある面白い食文化が体験できたり、会話を楽しむイベントです。

しよくひん つくるひと りょうり ひと みせ だします  
食品を作る人や料理する人たちが、店を出します

エコを考えて、食品を作る人や料理を作る人たちが、店を出します。料理を作る人と話をしながら、野菜や果物、お酒やコーヒーなどを買ったり食べたりすることができます。

にちじ  
日時 2月26日(土)・27日(日) 10:00~17:00  
ばしょ  
場所 デザイン・クリエイティブセンター神戸 (KIITO)

Website



にほんご  
日本語

おや こども たのしく あそんだり やすめる  
親 や 子どもたちが 楽しく 遊んだり 休める  
おやこ ふらっと ひろば

こども えほん たのしめたり おや こうりゆう  
子どもたちが おもちゃ や 絵本 で 楽しめたり、親たちが 交流  
できたり、保育士などの スタッフ に 子育ての 悩み や 相談  
ができます。(無料)

ねん こうべし ぜんぶ  
「おやこふらっとひろば」は、2022年までに 神戸市の 全部  
の 区 に、オープン予定 です。

にし  
「おやこ ふらっと ひろば 西」が オープン

にしく やくしよしんちようしゃない ばんめ  
2月14日に、西区の 役所新庁舎内に 7番目 に オープンします。

ばしよ  
場所 西区の 役所新庁舎3階 (住所: 西区糀台5-4-1)

じかん  
時間 平日 9:00~17:00(※)

りよう ひと さい こども りようしん  
利用できる人 0~2歳 の 子ども と 両親

Website



えいきよう よやく ひつよう  
※コロナの影響で、予約が必要です。

にほんご  
日本語

ほか にゅうじよう  
他の「おやこふらっとひろば」でも、入場できないときや  
よやく ひつよう  
予約が必要なときがあります。

すいどう  
水道のトラブルや  
わるいひと ちゆうい  
悪い人たちに注意してください

しゅうり せつめい たかい りようきん ようきゆう  
修理の説明がなかったり、高い料金を要求されたりして、  
こまっているひと  
困っている人がたくさんいます。

すいどう おきた すいどうしゅうぜんうけつけ  
水道のトラブルなどが起きたときは、「水道修繕受付セン  
ター」に相談してください。

すいどうしゅうぜんうけつけ  
水道修繕受付センターの電話番号: 0120-976-194

いえ たべられる きゅうしよく りょうり  
家で食べられる給食の料理

あまず

# 「タラの甘酢あんかけ」

こども すきな きゅうしよく いえ つくって  
子どもが好きな給食を、家で作ってみよう!



ふゆ とれる さかな  
冬にたくさん取れる魚のタラは、  
さむい  
寒いほうがおいしいです。  
あぶら あげた やさい  
油で揚げたタラと、野菜がたくさん  
はいったあまずっぱい  
入った甘酸っぱいあんが、おいしいです。



ざいりょう にんぶん  
材料(4人分)

・タラ	4つ	たま	こ
		・玉ねぎ	1/4個
かたくりこ	すこし		
・片栗粉	少し	あか	こ
		・パプリカ(赤)	1/5個
あげ あぶら	すこし	しお	すこし
・揚げ油	少し	・塩	少し
・ニンジン	1/5本	あぶら	すこし
		・サラダ油	少し
みずに		みずどき かたくりこ	こ
・タケノコ(水煮)	30g	・水溶き片栗粉	小さじ2

## [A]

りょうりしゅ	こ
・料理酒	小さじ1
しお	すこし
・塩	少し

## [B]

さとう	おお
・砂糖	大さじ1
こいくちしょうゆ	おお
・濃口醤油	大さじ1/2
・トマトケチャップ	大さじ2/3
す	おお
・酢	大さじ2/3
みず	
・水	80ml



つくりかた  
作り方

- ① [A]をタラにつけて、味をつける。
- ② タラに片栗粉を多すぎないようにつけて、揚げる。
- ③ ニンジン・タケノコは千切りに切って、玉ねぎは薄切りに切る。パプリカは千切りに切って、塩でゆでる。
- ④ 油で、ニンジン・タケノコ・玉ねぎを炒めて、[B]を入れて煮る。
- ⑤ パプリカと水溶き片栗粉を入れて煮る。
- ⑥ 揚げたタラに、⑤をかける。

Website



にほんご  
日本語